

ROSETTA STONE TOTALE AND RWORLD WEBSITES

TERMOS DE USO

Estes Termos de Uso (“Termos”) aplicam-se e regem seu uso dos sites totale.rosettastone.com e www.rworld.com (individualmente, “Site”), de propriedade e operados pela Rosetta Stone Ltd. (“RSL”). O site totale.rosettastone.com inclui os componentes Rosetta Studio™, Rosetta World® e Rosetta Course™. Seu acesso e uso a qualquer conteúdo (como textos, dados, informações, instruções, softwares, gráficos, jogos, promoções ou fotografias) disponibilizado pela RSL por meio do Site, bem como qualquer serviço prestado pela RSL por meio do Site, estão sujeitos a estes Termos. Ao acessar ou usar um Site e qualquer conteúdo ou serviço por meio desse Site, você aceita que leu, entendeu e concorda com sua vinculação a estes Termos. Conforme utilizado nestes Termos, o termo “o Site” refere-se ao Site específico que você está acessando ou usando. O Rosetta Course também está sujeito ao Contrato de Licença do Usuário Final; porém, em caso de conflitos, estes Termos prevalecerão. Estes Termos devem ser analisados cuidadosamente.

1. Geral

A RSL reserva-se o direito de alterar os Termos a qualquer momento, a seu critério exclusivo. A versão mais atualizada dos Termos pode ser conferida no link “Termos de Uso”, localizado na parte inferior de cada Site. Verifique o Site de tempos em tempos para conferir os Termos vigentes, já que você está legalmente obrigado a cumpri-los. Você concorda que cada visita sua a este Site estará sujeita aos Termos então vigentes, sendo que o uso contínuo do Site, atualmente ou após modificações destes Termos, confirma que leu, aceitou e concorda em estar obrigado a tais modificações. O seu uso contínuo do Site constitui a sua aceitação de quaisquer alterações dos Termos. **Se você não concorda em observar os Termos ou qualquer Termo posterior, não use ou acesse ou continue a usar ou a acessar o Site.** Para participar de determinados serviços oferecidos pelo Site, você pode ser notificado de que é necessário fazer o download de softwares ou conteúdo e/ou concorda com os termos e condições adicionais da RSL. Salvo disposição em contrário nos termos e condições adicionais aplicáveis aos serviços em que você optar por participar, os termos adicionais são incorporados a estes Termos.

2. Privacidade

O seu uso do Site será regido pela Política de Privacidade aplicável a ambos os Sites que encontra-se disponível na página Termos da nossa página na internet. Ao marcar a caixa que indica sua aceitação dos Termos, você também indica que entendeu e concorda com as práticas de coleta, utilização e divulgação descritas em nossa Política de Privacidade.

3. Leis e Regulamentos Aplicáveis

A disponibilidade do Site e o seu direito de acessá-lo e utilizar os serviços nele prestados estão sujeitos a quaisquer restrições e/ou exigências da lei aplicável, incluindo as leis e regulamentos relacionados à Voz sobre Protocolo de Internet e outras tecnologias de transmissão. Você é obrigado a cumprir todas as leis e regulamentos aplicáveis relativos ao seu acesso e uso do Site, bem como outras limitações estabelecidas em qualquer notificação da RSL, por escrito ou disponibilizada na Internet. Como condição para o acesso e uso do Site, você garante que não utilizará o Site para qualquer finalidade ilegal ou proibida pelos Termos. O Site deve ser usado para fins pessoais e não comerciais, e a RSL não confere a você qualquer direito, expresso ou implícito, de acessar ou utilizar o Site para qualquer fim que não o aprendizado de línguas. Você não deve permitir que qualquer outra pessoa, inclusive membro de sua família, acesse ou use o Site. Você especificamente não poderá vender, locar ou alugar o acesso ao Site ou aos serviços ou, de outro modo, transferir quaisquer direitos de uso do Site ou dos serviços segundo estes Termos.

4. Inscrição e Qualificação

Para se tornar um usuário autorizado de um Site, você precisa adquirir uma assinatura para utilizar o Site ou se registrar nele, conforme especificado em cada Site. Ao efetuar inscrição ou registro, você deve preencher todos os campos obrigatórios com informações verdadeiras, corretas, atuais e completas sobre você, conforme solicitado no formulário de inscrição, e manter essas informações verdadeiras, exatas, atuais e completas. Como dito acima, a Política de Privacidade do Site será aplicável às informações pessoais fornecidas por você. Ao se inscrever ou registrar para utilizar o Site, você certifica e garante que usará o Site somente para o aprendizado de línguas e que não o utilizará para nenhuma outra finalidade ou permitirá que outra pessoa acesse o Site ou disponibilize o seu conteúdo a qualquer outra pessoa ou entidade. A RSL tem o direito de suspender ou encerrar sua conta e recusar todo e qualquer acesso atual ou futuro e utilização do seu Site e serviços se suspeitar que as informações ou a certificação por você fornecida é falsa, inexata, não atualizada, incompleta, ou por outros motivos, a critério exclusivo da RSL. A inscrição no totale.rosettastone.com é limitada a pessoas com 13 (treze) anos de idade ou mais nos Estados Unidos da América, ou outra idade específica de outros países. Em alguns países, encontra-se disponível um Acordo de Consentimento dos Pais, sujeito à Política de Privacidade do Menor, onde os pais ou o tutelar do menor podem assinar e permitir que o menor utilize o site. Se você for menor de idade, não acesse ou tente usar o Site. A RSL não coleta ou mantém informações pessoais de crianças menores de idade por meio do totale.rosettastone.com. A inscrição no www.rworld.com é limitada às pessoas com 16 (dezesseis) anos de idade ou mais. Se você tem menos de 16 (dezesseis) anos de idade, não acesse ou tente usar este Site. A RSL não coleta ou mantém informações pessoais de crianças menores de 16 (dezesseis) anos de idade por meio do www.rworld.com. Por fim, a Rosetta Stone reserva-se o direito de restringir determinadas atividades ou serviços no site RWorld aos usuários que possuem um nível mínimo de proficiência ou fluência em uma língua específica, conforme determinado pela Rosetta Stone, a seu critério exclusivo.

5. Segurança

Você é responsável por manter a confidencialidade da senha fornecida a você durante o processo de inscrição e também é totalmente responsável por todas as atividades que ocorram com sua senha ou conta. **VOCE CONCORDA EM NÃO COMPARTILHAR A SUA SENHA COM NENHUMA OUTRA PESSOA.** Você concorda em notificar imediatamente a RSL acerca de qualquer uso não autorizado de sua senha ou de seu e-mail ou, ainda, acerca de qualquer violação de segurança relacionada ao Site. A RSL reserva-se o direito de exigir que você altere sua senha por motivos de segurança de rede.

6. Conteúdo do Usuário e Comunicações

Qualquer informação transmitida por você oralmente ou por escrito no Site será considerada não confidencial e não exclusiva, exceto por suas informações pessoais de identificação previstas na Política de Privacidade do Site. A RSL não reivindica a propriedade de nenhuma informação ou nenhum material por você transmitido, distribuído, postado, comunicado ou armazenado no Site ou por meio dele. Entretanto, ao enviar, postar ou transmitir, oralmente ou de outro modo, informações no Site ou por meio dele, você concorda que a RSL poderá, por tempo indeterminado, registrar, ler, copiar, divulgar, distribuir, incorporar e de outro modo utilizar tais informações e todos os textos, voz, dados, imagens e outros materiais nelas incorporados para todo e qualquer fim comercial e não comercial. Sem limitação do acima exposto, a RSL reserva-se o direito de analisar e registrar chats de texto, bem como ouvir e registrar chat em áudio ou vídeo e solicitar voz no Studio ou Course. Não será paga remuneração em relação ao uso desses materiais ou informações.

Você concorda em não transmitir, distribuir, postar, comunicar verbalmente ou por escrito ou, ainda, armazenar informações ou outros materiais no Site ou por meio dele que:

(a) estejam protegidas por direitos de propriedade intelectual, a menos que você detenha tais direitos de propriedade intelectual;

- (b) violem ou infringam quaisquer direitos de propriedade intelectual de terceiros ou os direitos de privacidade ou publicidade de terceiros;
- (c) revelem segredos comerciais, a menos que você seja o proprietário deles;
- (d) sejam obscenos, caluniosos, difamatórios, ameaçadores, ofensivos, abusivos, maliciosos, odiosos, sexualmente explícitos ou embaraçosos para qualquer pessoa ou entidade, que fomentem, promovam, incitem, instruam, informem, apoiem ou de outro modo estimulem a violência ou outras atividades ilícitas, ou envolvam fraude, perseguição ou de outro modo violem os direitos legais de terceiros, sejam prejudiciais para menores, tentem induzir os outros em erro a respeito da identidade ou da origem de uma mensagem ou outro comunicado ou, ainda, representem ou deturpem sua filiação a qualquer outra pessoa ou entidade ou sejam de outro modo falsos, enganosos, imprecisos ou censuráveis, conforme determinado pela RSL a seu critério exclusivo;
- (e) violem qualquer lei ou regulamento aplicável;
- (f) constituam ou contenham lixo eletrônico, *spam*, propagandas ou solicitações de negócios, pesquisas, concursos, correntes ou esquemas de pirâmide;
- (g) procurem aliciar membros ou visitantes do Site a se afiliar ou utilizar sites externos ou organizações ou serviços on-line; ou
- (h) contenham vírus, cavalos de Tróia, *worms*, bombas relógio ou outras rotinas de programação, mecanismos ou outros softwares, dados ou programas destinados ou que possam danificar, prejudicar, interceptar clandestinamente ou desapropriar qualquer sistema, informações de dados ou propriedades de outros, inclusive, sem limitação, do Site.

Ao utilizar este Site, você entende e concorda que a RSL poderá, a qualquer momento, monitorar, analisar, usar ou divulgar qualquer conteúdo ou comunicação verbal ou escrita publicada ou transmitida por você ou para você no Site. A RSL não monitora toda a atividade neste Site, mas reserva-se o direito de fazê-lo. A análise do Site inclui, entre outros, a edição/revisão/exclusão/modificação (no todo ou em parte) de texto introdutório, texto sobre localização, nome e sobrenome; o monitoramento inclui, entre outras coisas, a gravação, a utilização ou a divulgação de qualquer conteúdo ou comunicação verbal ou escrita publicada ou transmitida por você ou para você no Site, salvo Informações Pessoais previstas na Política de Privacidade do Site. Você entende e concorda, ainda, que a RSL poderá utilizar ou divulgar qualquer informação relacionada a você (inclusive conteúdo ou comunicações publicadas ou transmitidas no Site), por qualquer motivo, em relação à operação do Site, a fim de investigar, impedir ou tomar medidas relativas a atividades que possam ser proibidas ou ilegais, exercer nossos direitos legais segundo os Termos, mediante solicitação de autoridades policiais ou públicas ou, ainda, de outro modo para proteger os direitos e a propriedade da RSL ou de qualquer terceiro de acordo com a nossa Política de Privacidade e estes Termos, bem como em relação à fusão, venda ou outra operação semelhante envolvendo a RSL.

7. Utilizações Proibidas

Sem limitação do acima exposto, você concorda em não:

- (a) excluir ou analisar qualquer material ou outras informações de qualquer outro usuário dos Sites;
- (b) divulgar, reunir ou de outro modo coletar informações sobre outras pessoas, incluindo endereços de e-mail, sem o seu consentimento, tampouco envolver-se na extração sistemática de dados ou campos de dados;
- (c) tomar qualquer medida que imponha uma carga não razoável ou desproporcionalmente grande à infra-estrutura do Site, incluindo, entre outros, o consumo de uma quantidade desproporcional de tempo de CPU, largura de banda, espaço de armazenamento de memória, ou qualquer outro sistema ou recurso de rede;
- (d) usar qualquer dispositivo, software ou rotina para interferir ou tentar interferir no bom funcionamento do Site ou de qualquer atividade que realizada no Site;
- (e) usar ou tentar usar qualquer mecanismo, software, ferramenta, agente ou qualquer outro dispositivo ou mecanismo (incluindo, entre outros, navegadores, *spiders*, robôs, *avatars* ou agentes inteligentes)

para navegar ou pesquisar no Site que não seja o mecanismo de busca e os agentes de busca disponíveis no Site e diferentes de outros navegadores geralmente disponíveis (por exemplo, Mozilla Firefox e Microsoft Internet Explorer);

(f) tentar decifrar, decompilar, desmontar ou fazer a engenharia reversa de qualquer um dos softwares que constituam ou sejam parte do Site ou, ainda, que sejam utilizados na prestação dos serviços oferecidos pelo Site, ou

(g) interromper o fluxo normal de diálogo, fazer com que uma tela "role" mais rápido do que os outros usuários sejam capazes de digitar ou agir de maneira que prejudique a capacidade dos outros usuários de participar de trocas em tempo real.

Você concorda, ainda, em não violar ou tentar violar a segurança do Site, inclusive, entre outras coisas:

(i) não tentar acessar ou acessar dados não destinados a você, tampouco tentar fazer ou fazer log-in em um servidor, conta, material, serviço, sistema ou rede em que o seu acesso não seja autorizado de qualquer forma;

(j) não tentar investigar, examinar ou testar a vulnerabilidade de um sistema ou rede ou violar a segurança ou as medidas de autenticação sem a devida autorização;

(k) não tentar interferir no serviço de qualquer usuário, hospedeiro ou rede, ou utilizar o Site ou os serviços prestados por meio dele de qualquer forma que possa danificar, desabilitar, sobrecarregar ou prejudicar qualquer servidor e as redes conectadas a qualquer servidor, tampouco interferir no uso ou aproveitamento do Site e dos seus serviços por outras pessoas; ou

(l) não obter ou tentar obter quaisquer materiais ou informações por qualquer meio não disponibilizado intencionalmente através do Site.

As violações da segurança do sistema ou da rede podem resultar em responsabilidade civil ou criminal. De acordo com estes Termos de Uso, a RSL investigará e trabalhará com autoridades policiais para processar usuários envolvidos em tais violações.

Caso queira denunciar violações desses Usos Proibidos ou qualquer outra violação dos Termos, clique no link "Denunciar Abuso" na parte inferior das páginas do Site.

8. Cancelamento e Suspensão

Você também está ciente e concorda que a RSL, incluindo seus agentes autorizados, poderão, com ou sem aviso, suspender, cancelar ou limitar o seu uso de qualquer serviço prestado pela RSL através dos Sites, caso você viole qualquer disposição destes Termos ou qualquer outro acordo relativo ao uso do Site em questão, conforme determinado pela RSL a seu exclusivo critério. Os instrutores da RSL e outros usuários podem denunciar quaisquer violações em potencial destes Termos a qualquer momento, e a RSL reserva-se o direito de suspender, cancelar ou limitar os serviços que você pode utilizar no Site com base nas violações denunciadas, ou por qualquer outro motivo, a critério exclusivo da RSL. Além disso, a RSL terá o direito de limitar, suspender ou cancelar o seu acesso e uso do site rWORLD por qualquer motivo a critério exclusivo da RSL. Caso a RSL cancele o uso de um Site porque você violou os Termos, você não terá direito à restituição de quaisquer taxas ou pagamentos (se houver) efetuados à RSL pelo direito de utilizar o Site.

9. Armazenamento

Você reconhece que a RSL pode estabelecer práticas gerais e limites relativos à utilização do Site, incluindo, sem limitação, o número máximo de dias que as mensagens de e-mail, postagens em fóruns ou outros conteúdos enviados serão retidos pelo Site, o número máximo de mensagens de e-mail ou de outros conteúdos que podem ser enviados ou recebidos por uma conta no Site, o tamanho máximo de qualquer mensagem de e-mail, anexo ou outros conteúdos que podem ser enviados ou recebidos por uma conta no Serviço, o espaço máximo em disco que será alocado nos servidores do Site em seu

nome e o número máximo de vezes (e a duração máxima) que você pode acessar o Site em um determinado período. Você concorda que a RSL não tem qualquer responsabilidade ou obrigação pela exclusão ou falha no armazenamento de mensagens, outras comunicações ou outros conteúdos mantidos ou transmitidos pelo Site.

Você reconhece que a RSL reserva-se o direito de eliminar contas inativas por longos períodos. Você reconhece, ainda, que a RSL reserva-se o direito de modificar essas práticas gerais e limites de tempos em tempos e a seu critério exclusivo.

10. Conteúdo de Terceiros e Links para Sites de Terceiros

O Site pode conter conteúdo de propriedade de terceiros e links para outros sites ("Sites Redirecionados"). A RSL não endossa, patrocina, recomenda ou de outro modo aceita responsabilidade por qualquer Site Redirecionado. Além disso, os Sites Redirecionados não estão sob o controle da RSL e a RSL não se responsabiliza pelo conteúdo ou pelas práticas de privacidade dos Sites Redirecionados, inclusive, entre outros, pelos links contidos nos Sites Redirecionados ou quaisquer alterações ou atualizações dos Sites Redirecionados. A RSL fornece a você conteúdo de terceiros e Sites Redirecionados somente por conveniência, e a inclusão de conteúdo de terceiros e de Sites Redirecionados não constitui endosso por parte da RSL em favor de quaisquer terceiros.

11. Exposição

Você reconhece e concorda que ao acessar ou utilizar o Site e os serviços, você poderá ser exposto a materiais de outras pessoas, que possam ser ofensivos, indecentes ou censuráveis. Você reconhece que a RSL pode monitorar o Site (mas não é obrigada a fazê-lo) e não é responsável perante você por qualquer conteúdo de terceiros. Você pode denunciar conteúdos ou ações que acredite ser uma violação destes Termos à RSL, por meio da opção "Denunciar Abuso" na parte inferior das páginas do Site.

12. Exclusão de Garantias

O SITE É OFERECIDO NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRA. A RSL NÃO FAZ NENHUMA DECLARAÇÃO OU GARANTIA DE QUALQUER NATUREZA EM RELAÇÃO AO SITE, AOS SITES REDIRECIONADOS OU OUTRO CONTEÚDO QUE POSSA SER ACESSADO DIRETA OU INDIRETAMENTE PELO SITE. A RSL NEGA ATÉ OS LIMITES PREVISTOS EM LEI, TODA E QUALQUER DECLARAÇÃO E GARANTIA.

SEM LIMITAÇÃO À GENERALIDADE DO ACIMA EXPOSTO, A RSL NEGA, NA MEDIDA PERMITIDA POR LEI, TODA E QUALQUER (a) GARANTIA DE COMERCIALIZABILIDADE OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM, (b) GARANTIA CONTRA INFRAÇÃO DE QUALQUER PROPRIEDADE INTELECTUAL DE TERCEIROS OU DIREITOS EXCLUSIVOS, (c) GARANTIA RELACIONADA À TRANSMISSÃO OU ENTREGA DO SITE, (d) GARANTIA RELACIONADA À EXATIDÃO, CONFIABILIDADE, CORREÇÃO OU COMPLETUDE DOS DADOS DISPONIBILIZADOS NO SITE OU DE OUTRO MODO PELA RSL E (e) GARANTIA DE OUTRO MODO RELACIONADA AO DESEMPENHO, NÃO DESEMPENHO OU OUTROS ATOS OU OMISSÕES POR PARTE DA RSL OU DE TERCEIROS. ALÉM DISSO, NÃO HÁ GARANTIA DE QUE O SITE ATENDERÁ SUAS NECESSIDADES OU EXIGÊNCIAS OU AS NECESSIDADES OU EXIGÊNCIAS DE QUALQUER PESSOA.

A RSL NÃO FAZ NENHUMA DECLARAÇÃO OU GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, (a) DE QUE AS INFORMAÇÕES FORNECIDAS NO SITE ESTARÃO ISENTAS DE ERROS, OMISSÃO, INTERRUPTÃO, DEFEITO OU ATRASO NA OPERAÇÃO, OU DE INEXATIDÕES TÉCNICAS OU ERROS TIPOGRÁFICOS; (b) DE QUE O SITE ESTARÁ DISPONÍVEL EM QUALQUER MOMENTO OU LOCAL ESPECÍFICO; (c) DE QUE DEFEITOS E OU ERROS NO SITE SERÃO CORRIGIDOS; OU (d) DE QUE O CONTEÚDO DO SITE ESTÁ LIVRE DE VÍRUS OU OUTROS COMPONENTES

PREJUDICIAIS. QUALQUER INFORMAÇÃO NESTE SITE ESTÁ SUJEITA À ALTERAÇÃO SEM AVISO, E A RSL ISENTA-SE DE QUALQUER RESPONSABILIDADE POR ESSAS ALTERAÇÕES.

TODA E QUALQUER INFORMAÇÃO SOBRE PREÇOS, ENTREGA OU CONTRATO ESTÁ SUJEITA À CONFIRMAÇÃO FINAL PELA RSL. SUA CONFIANÇA NAS INFORMAÇÕES FORNECIDAS EXCLUSIVAMENTE PELO SITE É POR SUA CONTA E RISCO.

13. Limitação de Responsabilidade

EM NENHUMA HIPÓTESE A RSL OU SUAS AFILIADAS, TAMPOUCO QUALQUER PARTE ENVOLVIDA NA CRIAÇÃO, PRODUÇÃO OU ENTREGA DO SITE, SERÃO RESPONSÁVEIS POR QUALQUER DANO DIRETO, EMERGENTE, IMPREVISTO, INDIRETO, ESPECIAL OU PUNITIVO DECORRENTE DO SEU ACESSO, USO, UTILIZAÇÃO INCORRETA OU INCAPACIDADE DE USAR O SITE OU QUALQUER SITE REDIRECIONADO, OU EM RELAÇÃO A QUALQUER FALHA NO DESEMPENHO, ERRO, OMISSÃO, INTERRUPTÃO, DEFEITO, ATRASO NA OPERAÇÃO OU TRANSMISSÃO, VÍRUS OU FALHA DA LINHA OU DO SISTEMA. CASO VOCÊ TENHA UMA DISCUSSÃO COM OUTRO USUÁRIO RELACIONADA À UTILIZAÇÃO DO SITE OU DELA DECORRENTE, VOCÊ ISENTA A RSL E SUAS AFILIADAS DE QUALQUER REIVINDICAÇÃO, DEMANDA E INDENIZAÇÃO DE QUALQUER ESPÉCIE E NATUREZA DECORRENTE DESSA DISCUSSÃO OU A ELA RELACIONADA.

Essas limitações são aplicáveis se a responsabilidade alegada for baseada em contrato, responsabilidade civil, negligência, responsabilidade objetiva ou outra, mesmo se a RSL tenha sido alertada sobre a possibilidade do dano. Como algumas jurisdições não permitem a exclusão ou limitação de danos emergentes ou imprevistos, a responsabilidade da RSL nessas jurisdições será limitada na medida permitida por lei.

14. Indenização

VOCÊ CONCORDA EM DEFENDER, INDENIZAR E MANTER INDENE A RSL E TERCEIROS QUE CONTRIBUEM COM O SITE EM RELAÇÃO A QUALQUER PREJUÍZO, DANO OU CUSTO (INCLUSIVE HONORÁRIOS ADVOCATÍCIOS) DECORRENTE DA SUA VIOLAÇÃO DESTES TERMOS.

15. Direitos Autorais

Todos os direitos autorais em relação a textos, imagens, fotografias, gráficos, interface de usuário e outros conteúdos fornecidos pela RSL, bem como a seleção, coordenação e disposição desses conteúdos ("Conteúdo"), são propriedade da RSL ou de seus terceiros licenciadores em toda a medida prevista na *United States Copyright Act* e em todas as leis de direitos autorais internacionais. Salvo indicado em contrário, você está autorizado a fazer uso do Conteúdo apenas para fins educacionais e não comerciais, contanto que você mantenha todos os direitos autorais e outros avisos juntamente com o Conteúdo. Qualquer reprodução, cópia, publicação, modificação ou redistribuição do Conteúdo para fins que não sejam educacionais ou não comerciais é estritamente proibido, salvo mediante o consentimento prévio por escrito da RSL. Solicitações de permissão para reproduzir qualquer Conteúdo devem ser feitas por escrito para:

Rosetta Stone Ltd.
Aos cuidados de: *Legal Department* [Departamento Jurídico]
135 W Market Street
Harrisonburg, VA 22801
EUA

Sem prejuízo ao acima exposto, você especificamente não deve falsificar ou excluir qualquer informação referente à gestão de direitos autorais, tais como atribuições a autores, notificações legais ou outras

notificações apropriadas, designações de propriedade, indicações de origem ou fonte do software ou outro material contido em quaisquer arquivos.

16. Direitos de Marcas

Todos os direitos sobre os nomes de produtos, nomes de empresas, nomes comerciais, logotipos, embalagens de produtos e projetos de todos os produtos ou serviços da LSR ou de terceiros, quer apareçam ou não em impressão grande ou com o símbolo da marca, pertencem exclusivamente à RSL ou seus respectivos proprietários e são protegidos contra reprodução, imitação, diluição ou utilizações que causem confusão ou engano de acordo com as leis nacionais e internacionais de marcas e direitos autorais. O uso ou o uso inadequado dessas marcas registradas ou de quaisquer materiais, salvo conforme permitido, é expressamente proibido, e não há nada implícito ou explícito no Site que confira a você qualquer licença ou direito em qualquer patente ou marca registrada da RSL ou de qualquer terceiro.

17. Escolha de Lei e Foro

Os Termos estão sujeitos às leis do Estado da Virgínia. Em caso de controvérsia em relação aos Termos ou ao seu acesso ou uso do Site, concordamos em submetê-la à mediação não vinculativa, seguida de arbitragem vinculativa. Tanto a mediação como a arbitragem serão regidas pelas regras da Associação Americana de Arbitragem e o local da arbitragem será Washington, D.C, área metropolitana.

18. Subsistência

As cláusulas aplicáveis dos Termos subsistirão ao seu término ou dos direitos de uso do Site por qualquer motivo.

19. Ausência de Renúncia

A falha da RSL em fazer valer quaisquer disposições dos Termos ou de reagir à violação, seja por você ou por outras partes, não constituirá renúncia do direito da RSL de fazer valer no futuro quaisquer termos ou condições dos Termos ou de agir em relação a infrações semelhantes.

20. Disposições Diversas

Você concorda que não existe nenhuma *joint venture*, parceria, relação de emprego ou de representação entre você e a RSL em decorrência dos Termos ou de seu acesso ou uso do Site. Uma versão impressa dos Termos e de qualquer notificação feita em formato eletrônico será admitida em processos judiciais ou administrativos, com base nos Termos ou a eles relacionados na mesma medida e observadas as mesmas condições e outros documentos e registros comerciais originalmente gerados e mantidos em formato impresso. Salvo previsto em contrário no presente, os Termos constituem o contrato integral entre você e a RSL e regem o uso do Site. Caso qualquer disposição contida nos presentes Termos seja considerada inválida ou inexecutável, essa parte deverá ser interpretada de acordo com a lei aplicável a fim de refletir, com a maior exatidão possível, a intenção original das partes, sendo que as outras disposições permanecerão em pleno vigor e efeito.

21. Aceitação dos Termos

- (a) Assinatura Eletrônica. Estes Termos constituem o contrato eletrônico que rege o uso do e acesso ao Site. Ao assinalar a opção indicando sua aceitação dos Termos, uma assinatura eletrônica é criada com o mesmo vigor e efeito legais de uma assinatura escrita.
- (b) Formato Eletrônico. Ao assinalar a opção indicando sua aceitação dos Termos, você também concorda com que os Termos sejam fornecidos a você em formato eletrônico e aceita receber

informações sobre sua conta eletronicamente. A RSL reserva-se o direito de enviar a você informações sobre sua conta por correio postal.

- (c) Cópia Não Eletrônica. Você tem o direito de receber estes Termos em formato não eletrônico. Você pode solicitar uma cópia não eletrônica destes Termos antes ou depois de sua assinatura eletrônica. Para receber uma cópia não eletrônica dos Termos, envie um e-mail para legal@rosettastone.com ou uma carta em envelope endereçado e selado para:

Rosetta Stone Ltd.
Aos cuidados de: Legal Department
135 W Market Street
Harrisonburg, VA 22801
USA

- (d) Cancelamento do Consentimento. Você tem o direito de cancelar, a qualquer momento, o seu consentimento em relação à entrega dos Termos em formato eletrônico. Caso você decida cancelar seu consentimento em relação à entrega dos Termos em formato eletrônico, seu registro no Site será cancelado e você não poderá mais acessar áreas do Site protegidas por senha. Somente emitiremos uma nova senha para o Site após recebermos uma cópia assinada de uma versão não eletrônica dos Termos, que enviaremos a você mediante solicitação. Para cancelar seu consentimento e/ou solicitar uma cópia não eletrônica dos Termos, envie um e-mail para legal@rosettastone.com ou uma carta em envelope endereçado e selado para:

Rosetta Stone Ltd.
Aos cuidados de: Legal Department
135 W Market Street
Harrisonburg, VA 22801
USA

O cancelamento de seu consentimento entrará em vigor dentro de um prazo razoável após a RSL ter recebido a notificação descrita acima e não afetará nenhuma medida tomada com base no seu consentimento ou a exequibilidade contínua dos Termos.

- (e) Acesso e Manutenção. Para ter acesso e manter os Termos, você deve ter acesso à Internet, diretamente ou através de dispositivos com acesso a conteúdo da Internet, bem como pagar quaisquer taxas de serviços relacionadas a esse acesso. Além disso, você deve usar todos os equipamentos necessários para efetuar a conexão à Internet, incluindo um computador e um modem ou outro dispositivo de acesso. Imprima uma cópia dos Termos para seus registros. Para ter uma cópia eletrônica dos Termos, você pode salvá-la em qualquer programa de processamento de texto. Informaremos qualquer alteração nos requisitos de hardware ou software necessários para acessar ou manter os Termos que criem um risco significativo de que você não possa continuar a acessá-los ou mantê-los.

22. Notificação de Violação de Direitos Autorais

De acordo com a *Digital Millennium Copyright Act*, 17 U.S.C. Seção 512, a RSL designou um agente para receber notificações de supostas violações de direitos autorais. Se você acredita de boa-fé que o seu trabalho foi copiado de forma que represente uma violação de direitos autorais, você pode fornecer ao Agente de Direitos Autorais da RSL as seguintes informações:

- Uma descrição do trabalho protegido por direitos autorais que você acredita ter sido infringido;
- Uma descrição da localização do material que você acredita ter sido infringido no Site;
- O seu endereço, telefone e endereço de e-mail;
- Uma declaração sua de que você acredita de boa-fé que o uso discutido não é autorizado pelo titular do direito autoral, seu agente ou pela lei;

- Uma declaração sua, concedida sob pena de perjúrio, de que as informações acima contidas de sua notificação são corretas e que você é o titular do direito autoral ou está autorizado a agir em nome do titular; e
- Uma assinatura eletrônica ou física da pessoa autorizada a agir em nome no titular do direito autoral.

A lei dos Estados Unidos prevê multas significativas no caso de declarações falsas.

O Agente de Direitos Autorais da RSL para notificações de violação de direitos autorais pode ser contatado pelo e-mail copyrightagent@rosettastone.com ou por carta para:

Rosetta Stone Ltd.
 Aos cuidados de: Copyright Agent [Agente]
 135 W Market Street
 Harrisonburg, VA 22801
 EUA

Mediante o recebimento de uma notificação por escrito contendo as informações mencionadas acima:

- (a) a RSL poderá cancelar ou desabilitar o acesso ao material que constitui infração;
- (b) a RSL poderá encaminhar a notificação por escrito ao suposto infrator; e
- (c) a RSL poderá tomar medidas razoáveis para notificar imediatamente o suposto infrator de que o acesso ao material foi cancelado ou desabilitado.

Contra-Notificação:

Caso o suposto infrator acredite que a notificação de violação de direitos autorais foi emitida injustamente contra ele e queira apresentar uma Contra-Notificação, ele pode emitir uma Contra-Notificação em Resposta à Alegação de Violação de Direitos Autorais com o Agente de Direitos Autorais da RSL.

Para ser válida, a Contra-Notificação deve ser efetuada por escrito, fornecida ao Agente de Direitos Autorais da RSL para Notificações e incluir as seguintes informações:

- Assinatura física ou eletrônica do suposto infrator;
- Identificação do material removido ou cujo acesso foi desabilitado, bem como o local em que o material apareceu antes de ser removido ou ter seu acesso desabilitado;
- Uma declaração, sob pena de perjúrio, de que o suposto infrator acredita de boa-fé que o material foi removido ou desabilitado devido a erro ou identificação incorreta do material a ser removido ou desabilitado; e
- O nome, endereço e telefone do suposto infrator, bem como uma declaração de que o suposto infrator concorda com a competência do Tribunal Distrital Federal da comarca em que o endereço está localizado, ou se o endereço do suposto infrator está localizado fora dos Estados Unidos, de qualquer comarca em que a RSL possa estar situada, e que o suposto infrator aceitará citação da pessoa que fornecer a notificação ou do agente dessa pessoa.

Mediante o recebimento de uma Contra-Notificação contendo as informações mencionadas acima:

- (a) a RSL poderá fornecer a você imediatamente uma cópia da Contra-Notificação;
- (b) a RSL poderá informar você de que substituirá o material removido ou habilitar o acesso a ele no prazo de 10 (dez) dias úteis; e
- (c) a RSL poderá substituir o material removido ou habilitar o acesso a ele no prazo de 10 (dez) a 14 (quatorze) dias úteis após o recebimento da Contra-Notificação, contanto que o Agente de Direitos Autorais da RSL para Notificações não tenha recebido uma notificação sua de que uma ação foi

instaurada buscando uma ordem judicial para impedir o Assinante de se envolver em atividades que constituam violação ao material constante da rede ou do sistema da RSL.

Você pode precisar do aconselhamento de um advogado independente antes de apresentar uma notificação ou contra-notificação.

Copyright © 2011 Rosetta Stone Ltd. Todos os direitos reservados.

Última revisão: 21 de junho de 2011